Camellias

島内に約300万本あると言われるヤフ ツバキ。観賞用としての美しさだけ ではなく、椿油をはじめ、畑をまも る防風林になったりと島民の生活に かかせない木です。

It is said that there are about 3 million wild camellia trees in Oshima. These camellias are not only beautiful, but are also indispens able for the daily life of Islanders. They make the camellia oil from camellia seeds and use the trees as windbreaks to protect their fields.



Mt.Mihara 三原山

いまなお火口から噴煙が立ち上る、大島のシンボル ともいえる中央火口丘です。 An active volcano that still emits smoke to this day, Mt. Mihara is Oshima's most prominent symbol. アクセス:元町港から36分「三原山山頂口」バス停下車 Acces

Approx.36 minutes by bus from Motomachi Port and exit a

Miharayama Sancho-guchi" bus stop. MAP 全体図 2

分に保護されています。人と大地と自然のつな 楽しみながら学べる島として日本ジオパークに認

shima is located about 120 km south of Tokyo. It is iggest island in the Izu Island Chain. It is under the juon of Fuji-Hakone-Izu National Park. About 97% of na is protected by the National Parks Law concerning landscapes and the ecosystem. Izu Oshima is certia Japanese Geopark because one can learn about the on between people, geology, and nature while enthe natural sights of the island.

MAP 全体図 1 Ura Sabaku Desert

日本で唯一「砂漠」と表記されている場所。 荒涼とした黒い地面は「まるで月面」と言わ

れるほどです。 This is the only place referred to as a desert in pan. The black sand dunes seen all around the esert are sometimes compared to the surface of

アクセス:元町港から車で30分 Access:Approx.30



SEO PARIS

Stratum Section

島の一周道路沿いに600m以上も続く、見事な

MAP 全体図 4

(The oldest cherry blossom in Oshima)

天然記念物に指定されました。

島内のオオシマザクラの最古最大のもので

樹齢は800年以上。昭和27年に国の特別

his is the oldest and the lagest cherry blosson

アクセス:元町港から車で25分、都立大島公園から徒歩20

分 Access:Approx.25 minutes by car from

Motomachi Port or 20 minute walk from Oshima

カラフルなお魚!

Oshima. It was designated as nationally pro-

縞模様の地層。過去2万年間に繰り返された 大噴火、約100回分の噴出物です。 The stunning striped layer which spans over 600 meters along the road of the island. The stratum is the result of the stratified pile of ejecta over a 100 times due to the

large eruption repeated over the past 20,000 years.

アクセス: 元町港から車で15分 Access: Approx. 15 minutes by car from Motomachi Port.

Scuba Diving

Izu Oshima is blessed by nature and its specialty products have been made for generations. Many of them are rooted

Tsubaki-abura

smetically for skin and hair.

大島を代表する花·ヤブツバキの種子から

抽出される油です。オレイン酸を主成分とし、

食用はもちろんのこと、スキンケアやヘアケアに

Tsubaki-abura is oil distilled from the seeds of

Camellia japonica, which grows naturally in Oshima. It contains oleic acid and can be eaten or used

in the lives of Oshima's islanders.

も最適です。



元町浜の湯 MAP全体図・元町



「らサイクリング、ドライブができます。夕日が the beautiful view of the sea and the Izu insula along this road. This is one of ima's best spots for watching the sunset.



MAP 全体図・元町 7 天気の良い日には美しい伊豆半島の山並みや

富士山を眺めることが出来ます。バーベキュー 場がある他、御神火温泉に隣接しています。 his park offers views of Mt. Mihara, the Izu Peninsura, and Mt. Fuji when the weather is nice. It is adjacent

Sunset Palm Line

to Gojinka hot spring and has spots for barbecue. アクセス: 元町港から車で3分 Access Annrox 3 minutes by car from Motomachi Port バーベキュー場利用要予約 604992-2-1446 (大島町役場観光課)

> ぱれ・らめーる 又蔵し、その一部を展示しています。

(貝の博物館) MAP全体図・クダッチ 8 ılais la Mer(Oshima Seashell Museum) 大島はもちろん、世界各地に生息する4,500種

▼〒100-0211 東京都大島町差木地字クダッチ(大島町勤労福祉会館内) 604992-4-0501 Fax: N4992-4-1769 09:NN~17:NN 入場料: 一般大人¥4NN: 小中学牛¥2NN ※料金は変更さ れることもありますので、事前にご確認ください。 定休日:毎週水曜日(Closed: Wednesdays)



森の両方を楽しめます。動物園も隣接しています。

アクセス:元町港から35分「大島公園」バス停下車 Access: Approx.35 minutes by bus from Motomachi Port and exit at "Oshima Park" bus stop. ◎〒100-0103 東京都大島町泉津 字福重2 04992-2-9111 08:30~17:00 ※ただし、展示温室は椿まつり期間中の9:00~ 16:00 料金:無料(Free) 定休日:無休(Open: Every day)



► MAP 全体図 10

Hama-no-yu(Open Air Hot Spring)

太古の火山の火道にあった硬い岩が海に取り残されま

した。荒波に耐えるその姿は「神の宿る場所」として

The hard rock vents of the ancient volcanoes are still in the sea.

The rock's formation that endured the wild wave was worshiped

Umi-no-furusato Mura (ampgrounds > MAP全体図 111)

大島の自然を満喫できるキャンプ場。施設も充実しています。

アクセス: 大島公園行きバス終点下車。大島公園下車徒歩40分

[Courtesy bus] 20 minutes by bus from Oshima Park. (Only

♀〒100-0103 東京都大島町泉津字原野2-1 ☎04992-4-1137

Access: Exit at the final bus stop bound for "Oshima"

[送迎バス]大島公園から20分(宿泊客のみ・要予約)

Fax:04992-4-1723 ⑤通年(要予約)

アクセス: 元町港から車で30分 Access: Approx.30 minutes by car from Motomachi Port.

Toshiki Camparound

リングポイントです。

島の南部にあり、洋上には利島・新島などが見えます。キャンプ

場周辺の磯には、天然のタイドプールがあり、絶好のスノーケ

マクセス:元町港から車で20分 Access: Approx.20 minutes b car from Motomachi Port. ♀〒100-0102 東京都大島町差木地

面 04992-2-1446(大島町役場観光課) ⑤ 通年 ※要予約 料金:

崇められました。

as "where the God lives".

MAP 全体図 5



海の彼方に伊豆半島や富士山を望 むことができる、眺望抜群の露天風呂 です。(※水着要着用) This outdoor bath offers breathtaking views f the Izu Peninsula and Mt. Fuji rising above the sea.(*Bathing suits required.)

アクセス:元町港から徒歩4分 Access: Approx.4 minute walk from Motomachi Port. ■04992-2-2870 ■13:00~19:00 ※年中無休·天候により休業·時間短縮があります(Closed: During bad weather) 料金:大人¥300·小中学生¥150

Bekkou Sushi

with its own unique flavor.

Green Chilis

青唐辛子

べっこう寿司

メダイやブダイ等、旬の魚を青唐辛子醤

油ベースの特製ダレに漬けた郷土料理。

家庭やお店によりそれぞれの味があります。

This is a local specialty made from seasonal fish

(such as sea bream or parrotfish) marinated in

an island soy sauce containing green chilis. Every

home, shop, and restaurant makes their Bekkou

:島では、青唐辛子をわさびの代わりに

したけつぶして辛みを醤油に移してお

刺身を頂きます。また、郷土料理のべっこ

In Oshima, islanders eat sashimi with crushed

green chilis instead of wasabi. They are also

used for the sauce in which Bekkou sushi is

OShima Milk 朴な味の焼き菓子のお土産の定番です。

大島はかつて「ホルスタイン島」と言われた

ほど酪農が盛んでした。潮風を受けた青草

n former days, Oshima produced so much

dairy as to be called "Holstein Island". To this

day, Oshima still has an abundance of grass-

fed cattle.

を食みながら今日も元気に育っています。

大島牛乳を使った素

MAP 全体図・岡田 19

う寿司の漬けダレにも使われています。

Gojinka Hot Spring



出ています。雄大な自然を感じながら、身も心もゆったり とあたたまるひと時を過ごせます。 Because it is an Island featuring an active volcano, Izu Oshima has many hot springs. These hot springs allow you to relax and take in the beautiful nature of Oshima.

MAP 全体図・元町 13 早朝から営業していて、レストランやプー ルもある温泉施設です。 It's open from the early morning. This hot oring includes restaurant and pool.

アクセス:元町港から徒歩5分 Access: Approx.5 minute walk from Motomachi Port. ☎04992-2-0909 ◎夜行便が到着する日/6:30~21:00(7月下旬から8月末は5:30~21:00) 夜行便が到着しない日/9:00~21:00 料金:大人¥710円·小中学生300円 定休日:第2水·木

Oshima has many fine foods made from special ingredients,

some of which can only be found in Oshima or at a specific

Tokobushi

コブシ

ーコブシはアワビに似た貝で大島でもよくとれ

ness peculiar to shellfish and it is soft even

after heating up. We eat Tokobushi that is

with sake. Please have fun eating Tokobushi.

Turban shell

焼きは絶品です。

and smell great too!

お刺身、網焼き、

みそ汁、どれも

伊豆大島の溶岩地形がつくる岩礁は伊

勢エビの生息に最適な場所。身がプリッ

としまった伊勢エビは最高のごちそうです。

Oshima's volcanic reefs are the perfect habita

for Spiny Lobsters ("Ise Ebi" in Japanese).

Oshima's finest feasts.

Spiny lobster's succulent texture is one of

cooked with soy sauce and sugar or steamed

大島近海ではサザエのエサとなる良質な

海草がよく育つため、サザエも大きく元気

に育ちます。香ばしい香りを漂わせるつぼ

Turban shells grow larger in Oshima than in

other places because Oshima has many high

quality seaweeds for turban shells to feed on.

Grilled turban shells are especially delicious

ります。是非、島グルメを味わってください。

time of the year. Please enjoy our Island cuisine.



り返し、島民たちは『御神火』として恐れ敬い神と崇め てきました。江戸時代中期まで主に政治犯の流刑地と しての一面を持っており、保元の乱に敗れた「源為朝 (ミナモトノタメトモ)」も大島流罪となりました。 It is believed that people began to live in Izu Oshima about

約8,000年前より人が暮らしていたと言われる伊豆大

島。島の中央にそびえる三原山はいにしえより噴火を繰

8,000 years ago. Mt. Mihara, towering in the center of the island, has repeatedly erupted since ancient times and Islanders once worshiped it as "Gojinka" or "Fire of God."

Habu Port Townscape

波浮港の町並み 昔ながらの木造の建物がいまも立ち並ぶ、ノスタルジ

ックな雰囲気を残す港町。 The traditional wooden buildings lining the streets of this raditional Japanese port town can give one a sense of nostalgia for times gone by.

アクセス: 「波浮港」バス停下車 Access: Exit at "Habu-minato" bus stop.

► MAP 全体図・波浮港 14



踊り子の里資料館 旧港屋旅館 MAP全体图·波浮港 15 Odoriko-no-sato Museum" Minatoya"

明治期に建てられた豪壮な旅館を当 のままの姿で保存した資料館です。

アクセス:「波浮港」バス停下車 Access: Exit at "Habu-minato" bus stop. ♥〒100-0212 東京都大島町波浮港 🗃 04992-2-1446 (大島町役場観光課) ◎ 9:00~16:00 料金:無料 定休日:無休(Open: Every day)



大島町郷土資料館 shima Native History and 'aditional (rafts Museum | MAP全体図・北の山 16

は島の歴史、伝統、民俗、文化に関する資料が豊富 展示されている資料館です。

アクセス:「郷土資料館入口」バス停下車 Access: Exit at "Kyodo-Shiryokan Iriquchi" bus stop. ♥〒100-0101 東京都大島町元町 字地の岡30-5 ☎04992-2-3870 ❸9:00~16:30 料金:大人¥200(団体¥140)小学生¥100(団体¥70) 定休日:無休(Open: Every



アクセス:「火山博物館前」バス停下車 Access: Exit at "Kazan-hakubutsukan" bus stop. ♀〒100-0101 東京都大島町元町神田屋敷



Access to Oshima

617 ☎04992-2-4103 ☞9:00~17:00(入館は16:30まで) 料金:一般¥500(団体¥400)小中学生¥250(団体¥200) 定休日:館内 および映像機器保守の為、年10日間臨時休業有り (Temporary closed for 10 days per year)

• 航空機を利用する By airplane

[調布~大島:25分(新中央航空)]

交通機関にご確認ください。)

• レンタカー Rental cars

・伊豆大島レンタカー

■04992-2-2691

・トヨタレンタカー

604992-2-1611

m ∩4992-2-0306

大島観光自動車

Minato Rent-a-Car

Izu Oshima Rent-a-Car

a 04992-2-1651



Camellia Gardens of

International

園です。

000品種 3.200本の園芸品

MAP 全体図(1

大自然(温泉も♥)満喫コース

Sabaku Desert) (Map全体図-1)

へ。人工物の無い大自然を満喫!

※車両乗り入れ不可

の景色は開放感抜群!

元町へ戻ってきたら、サンセットパー

ムライン(Sunset Palm Line) (Map

夕景の<mark>浜の湯</mark>(Hama-no-yu He

浸かり、自然を味わいつくします♪

Spring) 〈Map全体図-12〉で温泉に

その後、筆島(Fudeshima)(Map全

体図-5〉へ。パワースポットで太平洋

の風を感じよう!

全体図-6〉へ。

国際優秀つばき闌とは、世界的に権威のある国際ツバ An International Camellia Garden of Excellence (ICGE) キ協会(ICS)の認定する優秀な椿園のことです。現在 世界に約60箇所が認定されています。認定されるため には国際ツバキ協会による審査を受け、一定の認定基 準をクリアしなければなりません。(展示品種数200種以 上、優秀な管理、継続的な運営など。) 伊豆大島では3 つの椿園が2016年2月に国際優秀つばき園に認定され

品種、原種を管理しています。



MAP 全体図・元町(2







アシタバはセリ科の植物で、今日芽を摘んで も翌日には芽が出る、といわれるくらい強い生

命力が特徴です。天ぷらや佃煮など、様々な

Ashitaba (Angelica keiskei) is a plant of the Apiace-

ae family. It draws its name from remarkable regen-

erative ability. It is said that, when picked one day,

it will grow back by the next day(have the name

"tomorrow's leaf" in Japanese). It is eaten many

ways, including tempura fried and boiled in sauce.

形で食されています。

焼酎 大島をはじめ、伊豆諸島では古くから焼酎が れた焼酎もあります。

produces a special shochu from ashitaba.

作られてきました。芋や麦を原料とした通常の 焼酎の他にも、大島特産のアシタバから作ら Shochu has been produced on Oshima and the Izu Islands for quite some time. In addition to normal

shochu made from potatoes or barley, Oshima also



した口あたりが特 徴です

大島の周りを流れる清らかな海水を原料に 太陽と風と火の力を利用した伝統的な製法 によってつくられる貴重な天然の塩です。 Made from the pure seawater flowing around the island, this valuable natural salt is produced by traditional methods employing the sun, wind and



新鮮な魚を「クサヤ汁」という魚醤に似た液 につけこみ、天日で干してつくる干物です。匂 いは強烈ですが、その独特な風味は一度食 べたらやみつきになります。 This delicacy is made by soaking fresh fish in a

broth called kusaya-jiru, then drying it in the sun. Kusaya has a pungent aroma, but many people get hooked on its unique flavor after trying it just once.



ぶらっとハウス Buratto House Farm Products Shop 牧場に隣接し、大島で採れた野菜や花、

牛乳、アイスクリームなどを販売しています。 Adjoining a cattle ranch, Buratto House sells egetables, flowers, milk, ice cream, and other アクセス:大島空港から徒歩7分 Access: Approx.7 minute walk from Oshima air-

port. ♥〒100-0102 東京都大島町岡田字新開87-1 ☎04992-2-9233 Fax:2-8620 9:00~16:00 定休日:無休 ※年末年始のぞく(Closed:New Year's Holidays)

Port. ♀〒100-0101 東京都大島町元町2-5-7 ☎04992-2-5557 Fax:2-5558 MAP 全体図・元町 20

新鮮な魚介類、磯の香りをお届けします。 This market sells the freshest seafood and tures the salty scent of the Pacific Ocean. アクセス: 元町港から徒歩3分 Access: Approx.3 minute walk from Motomachi ⑤9:00~16:00 定休日:毎週水曜日 ※年末年始については、1、2、3日休業(Closed: Jan. 1-3)

大島へのアクセス ・船を利用する(東海汽船 高速ジェット船)

By ship (Tokai Kisen's high-speed jet ferry) 東京(竹芝)~大島:1時間45分(大型客船は最短6時間)、 熱海~大島: 45分、

伊東~大島:35分、 久里浜~大島:1時間、 館山~大島:55分

ます。貝らしい甘味があり、熱を通しても柔ら (注意:天気・海象によって入出港地が変わります。) かく、煮貝にしたり酒蒸しにして食べます。ぜ Tokyo(Takeshiba)-Oshima: 1 hr. 45 min.(or 6 hrs. by large passenger ひ口にして、至福の時を感じてください。 ship); Atami-Oshima: 45 min.; Ito-Oshima:35min.; Kurihama-Oshima 1 hr.; Tateyama-Oshima: 55 min. Tokobushi is a kind of shellfish that resembles (Note: Port of arrival and/or departure may change, depending on an abalone. Oshima is one of the places where weather or sea conditions.) we can get a lot of Tokobushi. It has a sweet-

Anko-san

島ことばで「姉・年上の女性 | のこと。頭に手

拭をかぶり、頭上にものを載せて運搬する姿

This means "elder sister" or "older woman" in

the Oshima dialect. These women wore towels

and carried items on their heads in old times.

Today, this style of dress conjures the feeling of

は素朴な美しさを感じさせます。

rustic beauty for many Japanese

・東海汽船予約センター Tokai Kisen (reservations) © 03-5472-9999

04996-2-5222

※東京愛らんどシャトル(Tokyo Island Shuttle)は東京の島を結ぶ定期運行のヘリコプター *The Tokyo Island Shuttle is a scheduled helicopter service serving the Tokyo Is-

(注意:運行時間は季節等により変わることがありますので、ご利用の際は事前に各

(Note: Travel times are subject to change due to seasonal factors or other

Oshima-Toshima: 10 min. Oshima-Miyakejima: 20 min. (Toho Air Service)

人数や目的に合わせて様々な車種をレンタルできます。前もって予約が必要

Rental cars of all types and sizes are available to fit your needs. Many rental

な場合もありますので、下記レンタカーショップにお問い合わせください。

agencies require advance reservations; please contact one of the following:

・元町レンタカー

初乗り料金は約680円で、会社によって異なります。ドライバーの観光案内付

きで島内を巡ることもできます。詳しくは下記タクシー会社にお問い合わせく

Base fares are around 680yen, differing between taxi company. Some

taxis also offer island tours and guide service. Please contact one of the

Hana-kotsu Taxi

a 090-3095-2506

□04992-2-3172

Motomachi Rent-a-Car

Transportation within Oshima

factors. Please confirm with transportation services prior to traveling.) ·新中央航空(大島空港) New Central Air Service (Oshima Airport)

Chofu Airport-Oshima: 25 min. (New Central Air Service)

[大島~利島:10分、大島~三宅島:20分(東邦航空)]

・東邦航空(予約センター) Toho Air Service (reservations)

島内の交通・移動手段

• 観光バス Sightseeing buses ご到着の港から出発し、主要な名所を巡る観光バスが運行しています。帰り の船が出る港まで送ってくれるので安心です。

大島バス(104992-2-1822)でご予約ください。 Sightseeing buses run from ports of arrival to all major sights, and will also take you back to your port for departure. Please contact The Oshima Bus company (Tel. 04992-2-1822) for reservations.

島内各所を結ぶ5つのバス路線が運行しています。観光に便利な1日・2日乗

り放題の乗車券もあります。(時期により異なる) 詳しくは大島バス(☎04992-2-1822)にお問い合わせください。 Five bus routes connect all major spots on the island. One or two-day ・タクシー Taxis unlimited ride passes are available. Please contact The Oshima Bus

路線バス Scheduled buses

company (Tel. 04992-2-1822) for details.

• レンタサイクル・レンタバイク Bicvcle/motorcvcle rentals のんびり自分のペースで大島巡りを楽しめる自転車やバイクをレンタルする following companies for details:

ことができます。詳しくは下記ショップにお問い合わせください。 Rental bicycles and motorcycles are available so you can explore and enjoy Oshima at your own pace. Please contact one of the following shops for details: ・丸久レンタサイクル ・らんぶるレンタサイクル Marukyu Rental Cycle Rumble Rental Cycle **a** 04992-2-3398

·戸井商店

☎ 04992-2-8353 (岡田·要予約) ・みよし土産店 Mivoshi Rental Cycle ○ 04992-2-2168

公共機関 Public institutions

·大島観光協会 Oshima Tourism Association @04992-2-2177

·大島町役場観光課 Oshima Town Tourism Section @04992-2-1446

a 070-2158-4093 南耕苑 □ 090-7839-1965 (レンタバイク)

Toisvoten Rental Cycle

3090-2456-7498

Oshima Kanko Jidosha Miyamoto-kotsu **a** 04992-2-8258 **☎**04992-2-1051 • 倉田交通 ·三原観光自動車 Kurata-kotsu Mihara Kanko Jidosha **☎**04992-2-2271

·宮本交通

発行日:令和4年2月



OSHIMA **TOKYO**



















an ICGEs in February 2016.

(有機関での「国際優秀つ

車で走ると約1時間の大島一周道路。ドライブしながら車で







東京の島・自然の島











galden recognized by the International Camellia Soci















MAP 全体図・元町(















